

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2014

30 september 2014

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 13 juni 2005
betreffende de elektronische communicatie,
teneinde de neutraliteit van
de internetnetwerken te waarborgen**

(ingediend door de dames Karine Lalieux,
Gwenaëlle Grovonius en Fabienne Winckel)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2014

30 septembre 2014

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 13 juin 2005
relative aux communications électroniques
en vue de garantir la neutralité
des réseaux internet**

(déposée par Mmes Karine Lalieux,
Gwenaëlle Grovonius et Fabienne Winckel)

SAMENVATTING

Om te voorkomen dat een internet met twee snelheden ontstaat, strekt dit wetsvoorstel ertoe het beginsel van de neutraliteit van de internetnetwerken op te nemen in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

RÉSUMÉ

Afin d'éviter l'émergence d'un internet à deux vitesses, la présente proposition de loi vise à inscrire, dans la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, le principe de la neutralité des réseaux internet.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publicaties@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Wat is “neutraliteit van de internetnetwerken”?

Het internet is een buitengewone omgeving die een omwenteling in de vrijheid van meningsuiting heeft te- weeggebracht, de toegang tot cultuur en informatie een nieuwe invulling heeft gegeven, alsook een tijdperk van innovatie heeft ingeluid waarvan de grenzen vooralsnog niet in zicht zijn.

Dankzij een technisch en grondlegend concept, dat een levensopvatting is geworden, kon het internet uitgroeien tot wat het is: neutrale netwerken. Krachtens dat beginsel is een kleinschalige blog die in een verre uit- hoek van de provincie Luik wordt uitgebouwd, even snel toegankelijk als de website van de *Wall Street Journal*.

Concreet betekent een neutraal internet dat de internetproviders (zoals Belgacom, Voo, Mobistar en Telenet), die eigenaar zijn van de netwerken waarover het internetverkeer plaatsvindt, de erlangs verlopende gegevensstromen niet mogen bevorderen (versnellen) of discrimineren (vertragen) naar gelang van de herkomst, bestemming of inhoud ervan.

De indienster wenst dat beginsel in de Grondwet en in de wet op te nemen om het internet te vrijwaren, want terzake dreigt een reëel gevaar, dat al in verscheidene landen van de Europese Unie is opgedoken.

2. Wat zijn de risico's?

In Nederland heeft een (ook in België actieve) mobiele operator besloten meer kosten aan te rekenen voor de datavolumes die worden gedownload om via *Skype* te communiceren. De Europese toezichthouder, BEREC, heeft trouwens vastgesteld dat miljoenen Europeanen in verscheidene landen *de facto* niet langer toegang hadden tot *Skype*.

In Duitsland heeft *Deutsche Telekom* beslist dat op het internet de eigen bedrijfscontent sneller toegan- kelijk zou zijn dan de aan zijn concurrenten aange- boden content.

In Engeland hebben de operatoren ermee gedreigd de content die de openbare televisiezender BBC via het internet online plaatst, wegens het succes ervan minder toegankelijk te maken.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Qu'est-ce que la Neutralité des réseaux internet?

Internet est un environnement extraordinaire qui a révolutionné la liberté d'expression, redéfini l'accès à la culture, à l'information et qui a amorcé une ère d'innovation dont nous ne voyons pas encore les limites.

Un concept technique et fondateur, devenu philoso- phique, a permis à internet d'être ce qu'il est: la neu- tralité des réseaux internet. C'est grâce à ce principe qu'aujourd'hui un petit blog développé dans le fin fond de la province de Liège est aussi rapidement accessible que le site du *Wall Street Journal*.

Concrètement, un internet neutre signifie que les fournisseurs d'accès à internet (tels que Belgacom, Voo, Mobistar, Telenet), propriétaires des réseaux sur lesquels transite internet, ne peuvent favoriser (accélé- rer) ou discriminer (ralentir) les données qui y circulent en fonction de leur origine, de leur destination ou de leur contenu.

Nous voulons inscrire ce principe dans la Constitution et dans la loi afin de préserver internet, car la menace est réelle et a déjà été constatée dans plusieurs pays de l'Union européenne.

2. Quels sont les risques?

Aux Pays-Bas, un opérateur mobile (également pré- sent en Belgique) a décidé de surfacturer les volumes téléchargés pour communiquer avec *Skype*. Le régu- lateur européen, le BEREC, a d'ailleurs constaté que plusieurs millions d'Européens n'avaient de fait plus accès à *Skype* dans plusieurs pays.

En Allemagne, *Deutsche Telekom* a décidé que ses propres contenus sur internet seraient accessibles plus rapidement que les contenus offerts à ses concurrents.

En Angleterre, les contenus de la télévision publique, la BBC, mis en ligne sur internet ont été menacés par les opérateurs d'être moins accessibles en raison de leur succès.

In de Verenigde Staten zijn *Facebook* en *Google* al met geld over de brug gekomen voor lokale operatoren die deze bedrijven een bevoorrechte toegankelijkheid waarborgden.

Voor de operatoren in België is het dan ook verleidelijk om de grote Amerikaanse ondernemingen een gegarandeerde toegankelijkheid van hun *content* (óók bij een verzadiging van het net) aan te rekenen, zulks ten koste van de kleinere internetspelers. Er dreigt dus een internet met twee snelheden te ontstaan, of zelfs een televisie 2.0, met alleen ruimte voor de grote sites die bij machte zijn daarvoor te betalen.

Bij het huidige, neutrale internet kijkt de internetgebruiker naar kwaliteit bij zijn keuze voor websites en diensten; daarbij heeft hij de mogelijkheid zijn keuze zeer snel bij te sturen wanneer een betere concurrent opduikt. Economisch kan de markt derhalve als sterk volatiel worden bestempeld. Derhalve geniet volstrekt geen enkele website, van welke omvang ook, de garantie dat die zijn publiek zal behouden. Om die reden moet hij de kwaliteit van zijn dienstverlening waarborgen en in innovatie investeren, ten voordele van de internetgebruiker.

Bij een niet-neutraal internet zou een verschil in de toegankelijkheid tot een dienst een heel belangrijke factor zijn voor de internetgebruiker. Als bijvoorbeeld *YouTube* sneller blijkt te zijn dan *Dailymotion*, dan zal die gebruiker altijd voor *YouTube* kiezen.

Het is dus niet wenselijk dat de *internet access providers* (IAP) de ene of de andere *content* bevoordelen, aangezien dat volledig haaks zou staan op de principes die aan het internet ten grondslag liggen sinds de oprichting ervan.

3. Het internet, een ongezien aspect van de vrijheid van meningsuiting

Met de komst van het internet kreeg de vrijheid van meningsuiting een extra dimensie: eenieder had plots de mogelijkheid eender welke informatie te delen, zonder interventie van een mediafilter (krant, uitgeverij, tv-zender enzovoort).

In onze democratieën bestaat een sterke neiging om te anticiperen op de uitwassen van een dergelijke vrijheid. Niettemin moet ook rekening worden gehouden met de rol die het internet heeft gespeeld in de landen met een dictatoriaal regime waar de burgers, dankzij dat internet, makkelijker met elkaar in contact konden komen en virtueel konden overleggen, waarbij ze minder gevaar liepen; zou de Arabische Lente hebben plaatsgevonden als de mensen niet via het internet hadden kunnen worden opgeroepen tot actie?

Aux États-Unis, *Facebook* et *Google* ont déjà payé des opérateurs locaux qui leur ont garanti une accessibilité privilégiée.

Il est donc tentant, pour les opérateurs en Belgique, de facturer aux grandes entreprises américaines une accessibilité garantie à leurs contenus, même en cas de congestion et ce au détriment des plus petits acteurs d'internet. Le risque est donc de voir se créer un internet à deux vitesses, voire une télévision 2.0, où seuls les grands sites capables de payer auraient leur place.

Dans l'internet neutre d'aujourd'hui, c'est la qualité qui oriente l'internaute dans ses choix de sites et services avec une possibilité de changer de choix très vite quand une meilleure concurrence apparaît. En termes économiques, l'on peut donc qualifier le marché de très volatile. Ainsi, absolument aucun site, quelle que soit sa taille, n'est assuré de garder son public. Il doit donc garantir la qualité de son service et investir pour innover et cela au bénéfice des internautes.

Dans un internet non neutre, une différence dans l'accessibilité à un service serait un facteur crucial pour l'internaute. Par exemple, si *YouTube* était plus rapide que *Dailymotion*, l'internaute favoriserait toujours *YouTube*.

Nous ne voulons donc pas que les fournisseurs d'accès à internet (FAI) favorisent l'un ou l'autre contenu, étant donné que cela constituerait une grave entrave aux principes qui sous-tendent internet depuis sa création.

3. Internet, un aspect inédit de la liberté d'expression

Internet a offert une nouvelle dimension à la liberté d'expression en ce qu'elle permet à tout un chacun de partager toute information sans être filtré par un média (journal, maison d'édition, chaîne de télévision...).

Dans nos démocraties, nous avons fort tendance à anticiper les excès d'une telle liberté. Il faut cependant également songer à l'apport qu'a eu internet dans les pays soumis aux dictatures où, grâce à internet, les citoyens peuvent se retrouver plus facilement et se réunir virtuellement en encourant moins de risques. Pouvait-on imaginer les mobilisations du printemps arabe sans internet?

Dankzij de neutraliteit van het internet is men van geen enkele website afhankelijk om informatie te verspreiden. Zonder die neutraliteit zou de informatie kunnen worden gefilterd door het beperkte aantal websites dat zich een bevoorrechte marktpositie heeft weten te kopen. Stel dat een burger een filmpje met delicate informatie wil posten; zonder neutraliteit zouden de luttele videowebsites die uiterst vlot toegankelijk zijn (zoals *YouTube*), een dominante positie bekleden en de video kunnen censureren. Met een neutraal internet is die burger thans niet afhankelijk van *YouTube* en kan hij zijn filmpje posten op eender welke website, zonder dat aan toegankelijkheid van het filmpje wordt ingeboet (toegangssnelheid, weergavekwaliteit enzovoort).

Zonder neutraliteit zou *YouTube* het met de IAP's op een akkoordje kunnen gooien waardoor het als enige (of hooguit samen met enkele andere) een snel toegankelijke videowebsite is. Een internetgebruiker van wie het filmpje wordt gecensureerd, zou dan niet over alternatieven beschikken.

Een neutraal internet waarborgt aldus de vrijheid van meningsuiting voor elke burger en maakt elke vorm van willekeurige censuur bij voorbaat kansloos.

Overigens staat het internet niet buiten de rechtsstaat. Wat onwettig is in de echte wereld, is dat evenzeer in de virtuele wereld (aanzetten tot haat, eerroof, schending van de auteursrechten enzovoort). Maar zoals in het "echte leven" mogen de burgers niet permanent worden beloerd en moeten hoven en rechtbanken oordelen in welke mate hun rechten en vrijheden aan banden mogen worden gelegd.

4. Het internet als concurrentieomgeving waar, ten voordele van de consument, innovatie aan de orde is

De grote internetspelers van vandaag zijn niet meer dezelfde als die van tien jaar geleden. Toen was de grootste *communitywebsite* *myspace.com*, terwijl *Yahoo* de belangrijkste zoekmachine was. Van *Google* en *Facebook* was nog geen spoor te bekennen.

Dankzij de neutraliteit van het internet hebben *Google* en *Facebook* zich toegang kunnen verschaffen tot een markt waar zij dankzij de innovatie en de kwaliteit van hun diensten vaste voet aan de grond hebben gekregen. Daar hadden zij computers en mankracht voor nodig, wat weinig is om toegang te krijgen tot de wereldwijde markt die het internet is. Maar tot op de dag van vandaag moeten beide bedrijven, zoals alle andere webbedrijven, blijven innoveren om concurrentieel te blijven. Op het

Grâce à la neutralité d'internet, aucun site n'est incontournable pour diffuser une information. Sans neutralité, les informations pourraient être filtrées par le nombre limité de sites ayant acheté leur position privilégiée sur le marché. Par exemple, un citoyen souhaite mettre en ligne une vidéo divulguant des informations sensibles. Sans neutralité, les rares sites internet de vidéo en ligne disposant d'une accessibilité privilégiée (comme *Youtube*) seraient en position de force et pourraient la censurer. Or, grâce à la neutralité des réseaux internet, ce citoyen peut aujourd'hui se passer de *Youtube* et poster cette vidéo sur n'importe quel autre site, la vidéo restant tout autant accessible (en terme de vitesse d'accès, de qualité de retransmission, etc.).

Sans neutralité, *Youtube* pourrait s'assurer, auprès des FAI, d'être le seul (ou en oligopole) site de vidéos en ligne accessible rapidement. Un citoyen censuré n'aurait pas de solution alternative équivalente pour diffuser une vidéo.

Ainsi la neutralité du net garantit la liberté d'expression pour chaque citoyen et rend impuissante toute forme de censure arbitraire.

Précisons qu'internet n'échappe pas à l'État de droit. Ce qui est illégal dans le monde réel l'est aussi dans le monde virtuel (appel à la haine, diffamation, violation des droits d'auteur, etc.). Mais comme dans la "vraie vie", les citoyens ne doivent pas y être surveillés en permanence et la restriction de leurs droits et libertés doit être le fait des cours et tribunaux.

4. Internet, un marché concurrentiel qui oblige à innover au bénéfice des consommateurs

Les grands acteurs d'internet d'aujourd'hui ne sont plus ceux d'il y a dix ans. À cette époque, le premier site communautaire était *myspace.com* et le principal moteur de recherche était celui de *Yahoo*. *Google* et *Facebook* étaient inexistants.

C'est la neutralité d'internet qui leur a permis d'arriver sur un marché où ils ont pu s'installer grâce à l'innovation et à la qualité de leurs services. Et pour cela, il leur fallut des ordinateurs et des ressources humaines. C'est bien peu de choses pour entrer sur le marché mondial d'internet. Et aujourd'hui encore, ces deux sociétés, comme tous les autres sites, doivent continuer d'innover pour rester concurrentielles. Avec internet, tous les acteurs, grands comme petits et où qu'ils soient, sont

internet zijn alle spelers, groot en klein en waar ook ter wereld, actief op een *level playing field*, met andere woorden een zelfde speelveld voor iedereen.

Zonder een neutraal internet zouden de huidige grote webactoren hun dominante positie bij de internetproviders veilig kunnen stellen door ervoor te zorgen dat zij als eerste toegankelijk zijn. Dat zou gevolgen hebben op twee vlakken:

— er zou een prijs moeten worden betaald om toegang te krijgen tot het *level playing field* van de grote internetspelers; een dergelijk beleid waarbij de instapkosten voor aspirant-*content*aanbieders almaar worden opgedreven, zou veelbelovende projecten in de kiem smoren en elke waardecreatie fruiken;

— voorts hoeven de grote webspelers dan niet langer in de kwaliteit van hun dienstverlening te investeren.

5. Culturele verscheidenheid waarborgen en voorkomen dat het internet een “televisie 2.0” wordt

Kenmerkend voor de kabeltelevisie is dat het aantal tv-zenders voor de abonnee beperkt is, terwijl de *content* op het internet potentieel onbeperkt is. De IAP's, die vaak ook kabeldistributeurs zijn, willen echter op de *internet service providers* (ISP) hetzelfde economische model toepassen als op de televisiezenders, door tegen vergoeding een bevoorrechte toegang te waarborgen.

Deze economische logica gaat in tegen de culturele verscheidenheid die het internet creëert. Ten bewijze daarvan zij erop gewezen dat in België de openbare televisiezenders culturele programma's moeten uitzenden als gevolg van de “*must carry*”-verplichting die zij in acht moeten nemen. Dat heeft Belgacom er evenwel niet van weerhouden de Duitse openbare zenders uit het aanbod te schrappen, terwijl Voo van leer is getrokken tegen de logica achter de overeenkomst die haar aan de RTBF bindt.

Momenteel maakt het internet het evenwel mogelijk cultuur en kennis tegen een lage kostprijs te verspreiden op brede schaal. Als voorbeeld kan worden verwezen naar een website als “*universcine.be*”, een Belgisch filmplatform (*video on demand*) met een filmcatalogus van meer dan 1 000 films die via het internet kunnen worden gehoord. Hoe zou een dergelijke website kunnen overleven als een grote Amerikaanse filmdistributeur de middelen heeft een IAP te betalen voor een debiet dat hoog genoeg is om de internetgebruikers films in HD-kwaliteit aan te bieden?

Dat zou eveneens het einde betekenen van gemeenschapswebsites zoals *Wikipedia*, aangezien ook zij niet

sur un “*same level playing field*” (un niveau identique de terrain de jeu).

Sans neutralité d'internet, les grands acteurs actuels du web pourraient garantir auprès des FAI leur position dominante en s'assurant une accessibilité privilégiée, avec au moins une double conséquence:

— Il y aurait un coût pour entrer sur le “*playing field*” des grands acteurs d'internet; une telle politique qui majorerait les coûts d'entrée pour un aspirant créateur de contenus découragerait des projets prometteurs et étoufferait ainsi toute création de valeur;

— les grands acteurs du web n'auraient plus besoin d'investir dans l'amélioration de leurs services.

5. Garantir la diversité culturelle et éviter qu'internet ne devienne une télé 2.0.

La télédistribution se caractérise par le nombre de chaînes limitées qu'elle propose à ses abonnés alors qu'internet offre un contenu potentiellement illimité. Or, les FAI, qui sont souvent également des télédistri-buteurs, souhaitent appliquer le même modèle économique aux fournisseurs de services sur internet (FSI) qu'aux chaînes télés en “garantissant” une accessibilité privilégiée contre rémunération.

Cette logique économique va à l'encontre de la diversité culturelle apportée par internet. Il suffit, pour s'en convaincre, de se rappeler que la diffusion de programmes culturels dans nos téléviseurs est imposée par l'obligation de “*must carry*” faite aux chaînes publiques nationales. Cela n'a cependant pas empêché Belgacom de ne plus diffuser les chaînes publiques allemandes ni Voo de remettre en cause la logique du contrat le liant à la RTBF.

Or, actuellement, internet permet une diffusion large de la culture et des connaissances à bas coût. Prenons l'exemple d'un site comme “*universcine.be*”, une plateforme belge de distribution de films de cinéma (en vidéo à la demande) qui met son catalogue de plus de 1 000 films en location via internet. Comment imaginer que ce site puisse subsister face à un major américain qui aurait les moyens de payer un FAI pour offrir un débit suffisant pour des films en HD aux internautes?

Cela signifierait également la fin du modèle participatif des sites comme *Wikipédia*, puisqu'ils seraient

het geld zouden hebben om bij de IAP's te betalen voor een kwaliteitsvolle toegankelijkheid.

6. Concurrentieontwijking via onderfacturering van bepaalde diensten tegenaan

Valt het voor te stellen dat de prijs die voor elektriciteit moet worden betaald, afhankelijk is van het merk van het gebruikte huishoudtoestel?

Momenteel biedt Mobistar voor mobiel internet een onbeperkte en gratis toegang tot *Facebook* aan. Met andere woorden, de volumes die de klant met zijn smartphone op *Facebook* downloadt, worden niet aangerekend op zijn factuur.

Welke reden achter dat aanbod ook mag schuilgaan, de neutraliteit van het internet is in het gedrang: Mobistar kent *Facebook* een bevoorrechte positie toe, waardoor internetgebruikers minder snel geneigd zullen zijn de te betalen sociale netwerken van concurrenten op te zoeken (marktvolatiliteit neemt af). Uiteindelijk wordt zelfs de komst van nieuwe spelers afgeremd. Een dergelijke handelwijze bestendigt dus de marktpositie van *Facebook* en verplicht het bedrijf niet langer tot innovatie, aangezien er geen concurrentie is.

Behalve deze economische beschouwing gaat het om een laakbare praktijk, aangezien Mobistar een product "verhaptstukt" dat het niet bezit: het internet is één en ondeelbaar, wat voor de internetgebruiker zo moet blijven. Deze marketingpraktijk creëert geen enkele rijkdom en spoort niet aan tot innovatie.

7. Besluiteloosheid is zich schikken naar anderen beslissingen

De IAP's zijn tegen elke regelgeving gekant, uiteraard om aldus zelf de spelregels te kunnen bepalen volgens een absurde en ultraliberale zelfreguleringsgedachte.

Het gevaar is niet zozeer dat bepaalde *content* zou worden geblokkeerd, als wel dat andere *content* wordt bevoorreed. Dit wetsvoorstel heeft dus een preventieve strekking, in die zin dat het het internet en de positieve dynamiek die er vandaag mee gepaard gaat, wil vrijwaren.

Uiteindelijk heeft dit wetsvoorstel tot doel de scheiding op te leggen tussen de netwerkstructuur en de *content* die erop wordt aangeboden.

aussi incapables de se payer une accessibilité de qualité auprès des fournisseurs d'accès à internet.

6. Empêcher la concurrence biaisée par la "sous-facturation" de certains services

Peut-on imaginer que le prix de l'électricité puisse varier en fonction des marques des appareils ménagers utilisés chez soi?

Actuellement, Mobistar propose un accès illimité et gratuit à *Facebook* sur internet mobile. Cela signifie que les volumes de données téléchargées en surfant sur *Facebook* depuis son smartphone ne sont pas pris en compte dans la facture du client.

Quelle que soit la raison d'une telle offre, cela enfreint la neutralité du net: Mobistar octroie une position privilégiée à *Facebook* et cela décourage les internautes de surfer sur des réseaux sociaux concurrents payants (diminution de la volatilité du marché). *In fine*, cela freine même l'émergence de nouveaux concurrents. Cette logique garantit donc à *Facebook* sa place sur le marché et ne l'oblige plus à innover, faute de concurrence.

Au-delà de cette considération économique, il s'agit d'une pratique contestable en ce que Mobistar "sautonne" un produit qui n'est pas le sien: internet est un tout et doit le rester pour l'internaute. Cette pratique marketing ne crée aucune richesse et n'encourage pas l'innovation.

7. Ne pas décider, c'est se plier aux décisions des autres

Si les FAI sont opposés à toute régulation, c'est évidemment pour pouvoir imposer leur propre loi dans une logique absurde et ultraliberale d'autorégulation du marché.

Le risque n'est pas tant de voir certains contenus bloqués que d'en voir certains privilégiés. La présente proposition de loi poursuit donc un but préventif visant à préserver internet ainsi que sa dynamique positive telle que nous la connaissons aujourd'hui.

L'objectif final de la présente proposition de loi est donc d'imposer une séparation entre la structure des réseaux et le contenu qui y transite.

8. Conclusie

Het internet is niet zomaar een markt, het is eigenlijk een unieke omgeving die, met het algemeen belang voor ogen, in goede banen moet worden geleid voordat het te laat is.

In de wetgeving moet de bepaling worden opgenomen dat het internet en de *webcontent* niet de eigendom is van de eigenaars van de netwerken, die in feite niet meer zijn dan een vehikel voor het internet. Net zoals de lucht die wij inademen, moet ook het internet als immaterieel goed worden beschermd.

Voor onze moderne democratieën is de inzet torenhoog.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

Dit artikel omschrijft de neutraliteit van het internet-netwerk. Het is de bedoeling dat de eindgebruiker kan beslissen welke *content* hij wil verzenden en ontvangen, alsook welke diensten, toepassingen, hardware en software hij daarvoor wil gebruiken.

Art. 3

Het BIPT krijgt uitdrukkelijk het mandaat om de openheid en de neutraliteit van het internet te waarborgen.

Art. 4 tot 6

De eindgebruikers moeten zelf kunnen beslissen welke *content* zij willen verzenden en ontvangen, alsook welke diensten, toepassingen, hardware en software zij hiervoor willen gebruiken (conform overweging 28 van Richtlijn 2009/136/EG).

Deze artikelen beogen de keuzevrijheid en de vrijheid van meningsuiting van de eindgebruikers op het internet zo groot mogelijk te maken, en strekken er voorts toe te garanderen dat alle economische spelers met hetzelfde *level playing field* werken.

Internationaal perspectief

De richtlijnen maken een dergelijke bepaling mogelijk. Dit wetsvoorstel strekt ertoe te bewerkstelligen dat de aanbieder van internettoegang niet mag bepalen hoe de gebruiker zijn internettoegang aanwendt. De gebruiker zelf kiest welke site hij bezoekt, en welke diensten

8. Conclusion

Internet n'est donc pas qu'un simple marché. C'est en réalité un environnement unique qu'il faut gérer dans l'intérêt général avant qu'il ne soit trop tard.

Il faut affirmer par la loi qu'Internet et son contenu n'appartiennent pas aux propriétaires des réseaux où, en réalité, internet ne fait que transiter. Comme l'air que nous respirons, c'est un bien immatériel à préserver.

Cela constitue un enjeu fondamental pour nos démocraties modernes.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Cette disposition définit la neutralité du réseau internet, l'objectif étant que l'utilisateur final puisse décider du contenu qu'il souhaite envoyer et recevoir et les services, applications, matériel et logiciels qu'il souhaite utiliser.

Art. 3

L'IBPT est explicitement mandaté pour garantir l'internet ouvert et neutre.

Art. 4 à 6

Les utilisateurs finals doivent pouvoir décider eux-mêmes des contenus qu'ils veulent envoyer et recevoir et des services, applications, matériels et logiciels qu'ils veulent utiliser à cette fin (conformément au considérant 28 de la Directive 2009/136/CE).

Le présent article tend à maximaliser la liberté de choix et d'expression des utilisateurs finals sur internet ainsi qu'à garantir que tous ses acteurs économiques soient positionnés sur un "*same level playing field*".

Perspective internationale

Les directives permettent une telle prescription. Le but de cette proposition est que le fournisseur d'accès internet ne puisse pas déterminer comment l'utilisateur utilise son accès internet. C'est l'utilisateur même qui choisit quel site il visite et quels services et applications

en toepassingen hij aanwendt. De aanbieder van internettoegang mag die keuzes niet beïnvloeden door sommige sites, diensten of toepassingen te vertragen, noch door ze te blokkeren of ze minder aantrekkelijk te maken (bijvoorbeeld door ze duurder aan te rekenen). Dat gebruikersrecht om zich vrij over het internet te bewegen, berust op het fundamentele recht van vrije meningsuiting.

Voorts voorziet de in uitzicht gestelde regulering inzake de neutraliteit van het internet in meer interoperabiliteit. Elke gebruiker kan toegang hebben tot alle ontvangers, alsook alle diensten en toepassingen op het internet aanwenden. Zulks bevordert dat de gebruiker bij machte is toegang te hebben tot alle informatie, alle informatie te verspreiden, alsook de diensten en toepassingen van zijn keuze aan te wenden. Daarom sluit artikel 4 aan bij artikel 8, derde lid, g), van de kaderrichtlijn.

Internet

Met de term “internet” wordt het wereldwijde, publieke netwerk bedoeld die zijn voorzien van eindpunten door de *Internet Assigned Numbers Authority* toegewezen IP-adressen.

Het is niet de bedoeling een verbod in te stellen op de “reservering” van bandbreedte voor eigen, gespecialiseerde en IP-gebaseerde diensten die via het eigen netwerk worden aangeboden en/of voor eigen diensten die de aanbieder van internettoegang als enige en voornamelijk aan de eigen klanten aanbiedt, zoals IP-gebaseerde maar niet via het internet aangeboden televisie; dat zijn immers geen diensten of toepassingen op het internet.

Internettoegangsdienst

Het moge duidelijk zijn dat het begrip “internettoegangsdienst” ruim moet worden geïnterpreteerd, om te voorkomen dat deze bepaling wordt omzeild. Indien toegang tot websites, meerdere diensten of toepassingen (zoals apps) wordt aangeboden, is in ieder geval sprake van een internettoegangsdienst.

Het is krachtens dit artikel dan ook in geen geval toegestaan een dienst aan te bieden die toegang tot (bepaalde) webpagina's, -diensten of -toepassingen omvat en waarbij het gebruik van bepaalde toepassingen of diensten wordt geblokkeerd. Zulks betekent dat aanbieders wel afzonderlijke diensten via het internet mogen aanbieden, maar geen pakketten voor toegang tot een deel van het internet.

Uiteraard kunnen de aanbieders hun abonnementen voor internettoegang wel differentiëren op andere

il utilise. Le fournisseur d'accès à internet ne peut pas influencer ces choix en ralentissant certains sites, services ou applications, ou en bloquant ou les rendant moins attractifs, par exemple en les surfacturant. Ce droit d'utilisateur de se mouvoir librement sur internet est basé sur le droit fondamental de la liberté d'expression.

La régulation prévue pour la neutralité de réseau internet augmente aussi une forme d'interopérabilité. Chaque utilisateur peut avoir accès à tous les destinataires et utiliser tous les services et applications sur internet. Cela incite à ce que l'utilisateur soit capable d'avoir accès à toutes les informations et puisse diffuser toute information et utiliser les services et applications qu'il choisit. Cet article s'inscrit, pour cette raison, en conformité avec article 8, alinéa 3, g) de la directive-cadre.

Internet

Le terme “internet” renvoie au réseau public mondial de points finals avec adresses IP attribuées par l'*Internet Assigned Numbers Authority*.

L'objectif n'est pas d'interdire la “réservation” de bande passante pour des services spécialisés propres basés sur l'IP proposés par le biais de son réseau propre et/ou pour des services propres proposés à l'initiative exclusive du fournisseur d'accès à internet et accessibles principalement à ses propres clients, comme la télévision basée sur l'IP qui n'est pas proposée par le biais de l'internet; il ne s'agit pas, en l'occurrence, de services ou d'applications sur internet.

Services d'accès à internet

Il convient de préciser que les termes “services d'accès à internet” doivent être interprétés au sens large, pour éviter que cette disposition ne soit contournée. Si un accès à des sites internet, à plusieurs services ou applications, comme les apps, est proposé, il est de toute façon question d'un service d'accès à internet.

Il est dès lors de toute façon interdit, sur la base de cet article, de proposer un service consistant en un accès à (certains) services, (certaines) pages ou applications sur internet, en bloquant l'utilisation de certaines applications ou de certains services. Cela signifie que les fournisseurs peuvent proposer des services distincts par internet, mais pas des paquets offrant un accès à une partie de l'internet.

Bien sûr, les fournisseurs peuvent différencier leurs abonnements d'accès à internet d'autres manières, par

manieren, bijvoorbeeld in beschikbare bandbreedte en met downloadlimieten, of nog door de verzenders en de aanbieders van internetdiensten meer te doen betalen — vanzelfsprekend moet dat gebeuren onder billijke, redelijke en non-discriminerende voorwaarden.

Er moet worden voorkomen dat de aanbieders van internettoegang de toegang tot of het aanbieden van bepaalde informatie of diensten kunnen blokkeren of belemmeren; deze maatregel beoogt te waarborgen dat zowel de (online) dienstenaanbieders als de burgers en de ondernemingen onbeperkt en onbelemmerd toegang hebben tot het internet.

Artikel 6 strekt ertoe te verbieden dat internetdiensten of -toepassingen worden belemmerd of vertraagd. Dit betekent ten eerste dat een aanbieder geen diensten of toepassingen van een specifieke actor mag belemmeren of vertragen; bovendien houdt zulks in dat de aanbieder evenmin een specifieke dienst of toepassing (bijvoorbeeld internettelefonie) mag belemmeren of vertragen.

Dit artikel strekt er onder meer toe te voorkomen dat een eindgebruiker eventueel schade lijdt door de schending van de bedoelde norm. Daarnaast houdt het in dat de provider het internetverkeer niet mag belemmeren of vertragen door middel van de gebruikte hardware of software.

Uitzonderingen

Slechts in een beperkt aantal gevallen (met name die welke zijn omschreven in het voorgestelde artikel 114/5, eerste lid) mag worden afgeweken van het beginsel dat de internetproviders het internetverkeer van de eindgebruikers niet mogen belemmeren of vertragen. Die uitzonderingen moeten bovendien in de enge zin worden uitgelegd, waarbij naar het oordeel van de indieners de beoordeling van de noodzakelijkheid moet plaatsvinden aan de hand van de maatstaven van proportionaliteit en subsidiariteit, die vergelijkbaar zijn met de criteria die zijn uitgewerkt in het kader van de toepassing van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

1° Overbelasting

De in artikel 114/5, eerste lid, 1°, bedoelde uitzondering beoogt te waarborgen dat het internetverkeer dat zonder vertraging moet worden doorgegeven (zoals internettelefonie) ook bij overbelasting snel kan worden doorgegeven, alsook dat in dergelijk geval ander verkeer mag worden vertraagd. Aldus kan overbelasting worden tegengegaan en *starvation* worden voorkomen. Naar het oordeel van de indieners zullen slechts weinig maatregelen als noodzakelijk kunnen worden aangemerkt.

exemple en bande passante disponible et en volumes de téléchargement ou faire payer plus les expéditeurs et fournisseurs de services sur internet — à des conditions équitables, raisonnables et non discriminatoires bien entendu.

Il convient d'éviter que les fournisseurs d'accès à l'internet ne puissent bloquer ou empêcher l'accès à certaines informations ou à certains services, ou la fourniture de ceux-ci et ce afin de garantir l'accès illimité et non restreint à l'internet tant aux fournisseurs de services (en ligne) qu'aux citoyens et aux entreprises.

Le présent article tend à interdire le blocage ou le ralentissement de services ou d'applications sur l'internet. Il prévoit, *primo*, qu'aucun fournisseur ne peut bloquer ou ralentir les services ou les applications d'une partie donnée et, *secundo*, que le fournisseur ne peut pas non plus bloquer ou ralentir un service ou une application spécifique, par exemple en matière de téléphonie sur l'internet.

Le présent article tend notamment à éviter les dommages que pourrait subir l'utilisateur final en cas de violation de la norme visée. Il prévoit, par ailleurs, que le fournisseur ne peut ni bloquer ni ralentir le trafic à l'aide du matériel ou des logiciels utilisés.

Exceptions

Il ne peut être dérogé au principe selon lequel les fournisseurs d'accès internet ne peuvent entraver ni ralentir le trafic des utilisateurs finals que dans des cas limités énoncés à l'article 114/5, l'alinéa 1^{er}, proposé. Ces exceptions doivent en outre être interprétées de façon restrictive, l'examen de la nécessité devant, selon nous, s'effectuer au regard des critères de proportionnalité et de subsidiarité comparables à ceux qui ont été développés dans le cadre de l'application de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.

1° Congestion

L'exception visée à l'article 114/5, alinéa 1^{er}, 1° tend à garantir qu'en cas de congestion, le trafic qui doit être transmis sans retard (comme la téléphonie sur internet) puisse malgré tout être transmis rapidement et que, dans ce cas, le reste du trafic puisse être ralenti. L'objectif est de lutter contre la congestion et d'éviter la privation d'accès. À notre estime, seul un nombre restreint de mesures pourra être jugé nécessaire.

De meest effectieve methode om de gevolgen van overbelasting tegen te gaan, is immers die overbelasting voorkomen. De aanbieders kunnen overbelasting voorkomen door bovenal in voldoende capaciteit te investeren.

De in het kader van deze uitzondering genomen maatregelen moeten beogen dat de eindgebruikers maximaal toegang blijven hebben tot informatie, informatie kunnen verspreiden en toepassingen of diensten kunnen gebruiken. De aanbieders mogen krachtens deze uitzondering bovendien alleen niet-discriminerende maatregelen nemen; bijgevolg moeten zij gelijksoortige diensten of toepassingen, ongeacht het gebruikte protocol en andere nadere transmissieregels, op dezelfde wijze behandelen.

Artikel 6 strekt er niet toe te verbieden dat de aanbieder overgaat tot noodzakelijk netwerkbeheer om een goede transmissie en toegang te garanderen.

Daarnaast kan de aanbieder bij overbelasting proportioneel prioriteit verlenen aan het verkeer van abonnees die beschikken over een internetabonnement met een hoge bandbreedte ten aanzien van het verkeer van abonnees met een internetabonnement met een lagere bandbreedte, naar verhouding van het verschil in bandbreedte tussen die abonnementen.

2° Veiligheid

De in het eerste lid, 2°, bedoelde uitzondering beoogt te bewerkstelligen dat verkeer dat de veiligheid of de integriteit van het netwerk of het randapparaat van de eindgebruiker aantast, kan worden geblokkeerd (overeenkomstig overweging 28 van de voormelde richtlijn).

3° Ongewenste berichten

De in het eerste lid, 3°, bedoelde uitzondering beoogt het mogelijk te maken dat ongevraagde commerciële communicatie (bijvoorbeeld spam) kan worden geblokkeerd.

De operatoren mogen een internettoegangsdienst aanbieden in combinatie met filtersoftware of filtertechnologie (bijvoorbeeld voor ouderlijk toezicht), dan wel een gefilterd internet voor bedrijven of scholen. Om te voorkomen dat het neutraliteitsbeginsel wordt omzeild, wordt benadrukt dat de levering, de kwaliteit of het tarief van de internettoegangsdienst niet afhankelijk mag zijn van het feit of de filtersoftware of filtertechnologie al dan niet wordt toegepast. De abonnee moet dus de vrijheid hebben om de afgenomen internettoegangsdienst ook zonder de filtersoftware te gebruiken. De filtering mag

Le meilleur moyen de lutter contre les conséquences de la congestion est, en effet, d'éviter cette congestion. Pour ce faire, les fournisseurs doivent avant tout investir dans une capacité suffisante.

Les mesures relevant de cette exception doivent faire en sorte que les utilisateurs finals conservent un accès maximal à l'information, puissent diffuser des informations et puissent utiliser des applications ou des services. Les fournisseurs ne peuvent de surcroît prendre, en vertu de cette exception, que des mesures non discriminatoires et donc réserver un traitement identique à des services ou applications de même nature, indépendamment du protocole utilisé et d'autres modalités de transmission.

Le présent article ne tend pas à interdire que le fournisseur applique la gestion de réseau nécessaire pour garantir une bonne transmission et un bon accès.

En outre, le fournisseur peut, en cas de congestion, donner la priorité, de manière proportionnelle, au trafic des abonnés ayant un abonnement internet avec une grande largeur de bande par rapport au trafic des abonnés ayant un abonnement internet avec une largeur de bande moindre, en fonction de la différence de largeur de bande entre ces abonnements.

2° Sécurité

L'exception prévue à l'alinéa 1^{er}, 2°, vise à permettre le blocage du trafic affectant la sécurité ou l'intégrité du réseau ou du périphérique de l'utilisateur final (conformément au considérant 28 de la Directive précitée).

3° Communication non souhaitée

L'exception prévue à l'alinéa 1^{er}, 3°, vise à permettre le blocage de communications commerciales non sollicitées, telles que le spam.

Les opérateurs peuvent offrir un service d'accès à internet combiné à des logiciels ou à des technologies de filtrage, par exemple, en matière de contrôle parental ou d'internet filtré à destination des entreprises ou des écoles. Pour éviter que le principe de la neutralité ne soit détourné, il est souligné que la fourniture, la qualité ou le tarif du service d'accès à internet ne peut dépendre de l'application ou non du logiciel ou de la technologie de filtrage. L'abonné doit donc être libre d'utiliser le service d'accès à internet réduit sans le logiciel de filtrage. Le filtrage ne peut être activé qu'après consentement

alleen worden geactiveerd nadat de abonnee daarmee uitdrukkelijk heeft ingestemd (*opt-in*). Bij vragen van de eindgebruiker informeert de operator hem in alle openheid over de genomen maatregelen.

Het blijft tot slot toegestaan een mobiele internettoegangsdiens aan te bieden die alleen in België — en dus niet in het buitenland — kan worden gebruikt. Dit kan aantrekkelijk zijn voor abonnees die roamingtarieven bij internetgebruik in het buitenland willen voorkomen.

4° Rechterlijk bevel

De in het eerste lid, 4°, opgenomen uitzondering strekt ertoe rekening te houden met de situatie dat aanbieders bij de wet, dan wel op grond van een rechterlijke uitspraak, formeel verplicht zouden worden om welbepaald verkeer te belemmeren of te vertragen. De gerechtelijke overheid moet de impact van haar beslissing inschatten. Dit lid staat de internetprovider niet toe *a posteriori* te beoordelen of de rechterlijke beslissing al dan niet moet worden toegepast naar gelang van de eventuele weerslag ervan.

5° Nooddiensten

De uitzondering waarin het eerste lid, 5°, voorziet, beoogt prioriteit te verlenen aan het dringende internetverkeer voor de hulpdiensten, de ziekenhuizen, medische toepassingen enzovoort, zoals reeds bepaald bij artikel 115.

Art. 7

De uitzondering is bedoeld om het verkeer dat de veiligheid of de integriteit van het netwerk of het randapparaat van de eindgebruiker aantast, te kunnen blokkeren (overeenkomstig overweging 28 van de voormelde richtlijn). Onder “verkeer dat de veiligheid of de integriteit van het netwerk aantast”, valt bijvoorbeeld verkeer dat afkomstig is van computers die deel uitmaken van een botnet en die worden ingezet voor een *distributed denial of service*-aanval.

Onder “aantasting van de veiligheid of de integriteit van het randapparaat van de eindgebruiker” wordt bijvoorbeeld verstaan verkeer waarmee een hacker de inhoud van bestanden op de pc van een eindgebruiker bekijkt, kopieert of wijzigt zonder diens toestemming te vragen. Ook hier geldt dat elke maatregel evenredig moet zijn; zulks houdt in dat die maatregel onder meer beperkt moet blijven tot het verkeer dat de veiligheid of de integriteit aantast en dat die niet meer mag worden toegepast zodra dit verkeer stopt. De begrippen “integriteit en veiligheid” moeten in de enge zin worden

explicite de l'abonné (*opt-in*). Demandé par l'utilisateur final, l'opérateur communique les mesures prises en toute transparence.

Enfin, il reste permis d'offrir un service d'accès à l'internet mobile qui ne peut être utilisé qu'en Belgique, et donc pas à l'étranger. Cette formule peut être attractive pour les abonnés qui souhaitent éviter les tarifs de *roaming* lors de l'utilisation de l'internet à l'étranger.

4° Ordre judiciaire

L'exception prévue à l'alinéa 1^{er}, 4°, vise à tenir compte de la situation dans laquelle la loi ou une décision judiciaire contraindrait formellement les fournisseurs d'entraver ou de ralentir un trafic déterminé. C'est à l'autorité judiciaire d'apprécier l'impact de sa décision. Cet alinéa n'autorise pas le fournisseur d'accès à internet à apprécier *a posteriori* l'opportunité d'appliquer la décision judiciaire en fonction de son éventuel impact.

5° Services d'urgence

L'exception prévue à l'alinéa 1^{er}, 5°, vise à accorder la priorité au trafic internet urgent pour les services de secours, les hôpitaux, applications médicales, etc., comme déjà prévu dans l'article 115.

Art. 7

L'exception vise à permettre le blocage du trafic affectant la sécurité ou l'intégrité du réseau ou du périphérique de l'utilisateur final (conformément au considérant 28 de la Directive précitée). Est, par exemple, considéré comme trafic affectant la sécurité ou l'intégrité du réseau, le trafic provenant d'ordinateurs faisant partir d'un botnet et utilisés pour une attaque par déni de service distribué.

Par atteinte à la sécurité ou à l'intégrité du périphérique de l'utilisateur final, on entend par exemple le trafic par lequel un hacker regarde, copie ou modifie le contenu de fichiers sur le PC sans demander l'autorisation de l'utilisateur final. Ici aussi, toute mesure doit être proportionnelle: elle doit dès lors notamment être limitée au trafic affectant la sécurité ou l'intégrité et elle ne doit plus s'appliquer une fois que ce trafic n'existe plus. Les termes “intégrité et sécurité” doivent être interprétés dans un sens limité et ne couvrent pas la protection des intérêts de tiers. Le blocage de spams sortants par le

uitgelegd, en strekken niet tot bescherming van de belangen van derden. Onder de maatregelen ten behoeve van de integriteit en de veiligheid van de dienst en van het netwerk valt ook het blokkeren van uitgaande spam door de aanbieder.

Dit artikel beoogt te waarborgen dat een maatregel die de integriteit of de veiligheid van een netwerk of dienst moet vrijwaren, gepaard gaat met voldoende procedurele waarborgen. Het zou internetproviders krachtens dit lid bijvoorbeeld alleen in beperkte gevallen zijn toegestaan verkeer dat afkomstig is van botnets binnen hun netwerk te blokkeren, wanneer zij de eindgebruiker waarvan het verkeer afkomstig is, daarover hebben geïnformeerd en wanneer zij die de kans hebben gegeven maatregelen te nemen om de verzending van het bewuste verkeer te doen beëindigen.

Op die manier wordt bijvoorbeeld de ongewenste situatie voorkomen dat het internetverkeer van een bedrijfsnetwerk volledig wordt afgesloten nadat de provider heeft vastgesteld dat binnen dit netwerk een computer is ontdekt die deel uitmaakt van een botnet; de leverancier moet de systeembeheerder van het bedrijfsnetwerk eerst zelf in de gelegenheid stellen de geïnfecteerde computer uit te schakelen.

Art. 8

Dit artikel beoogt te voorkomen dat de aanbieders van internettoegangsdiensten tarieven in rekening brengen die tot gevolg hebben dat de toegang tot specifieke diensten of toepassingen op het internet in de praktijk wordt beperkt of ondersteund.

Zulks neemt niet weg dat nog steeds verschillende tarieven kunnen worden aangerekend voor verschillen in bandbreedtes, dienstenkwaliteit per dienstencategorie (bijvoorbeeld VoIP-diensten, videodienst enzovoort) en per abonnement voor specifieke extra *content* (bijvoorbeeld een on-lineabonnement op een krant). Op grond van het voorgestelde artikel 114/7 is het de aanbieders van internettoegang verboden een hoger tarief aan te rekenen voor internettoegang waarbij internettelefonie gebruikt wordt dan voor internettoegang waarbij internettelefonie niet is toegestaan.

Om de vrije concurrentie te waarborgen, niet alleen tussen alle bestaande diensten, maar ook tussen de nieuwkomers, is het de aanbieders van internettoegang verboden de toegang tot een dienst van één of meer specifieke leveranciers tegen een verlaagde prijs aan te bieden. Het ligt in de bedoeling te waarborgen dat de toegang van potentiële ondernemers tot de internetmarkt nog steeds wordt aangemoedigd.

fournisseur fait également partie des mesures en faveur de l'intégrité et de la sécurité du service et du réseau.

Le présent article tend à garantir qu'une mesure destinée à protéger l'intégrité ou la sécurité d'un réseau s'entoure de garanties procédurales suffisantes. Aux termes de cet alinéa, les fournisseurs d'accès à internet ne seraient par exemple autorisés à bloquer dans leur réseau le trafic provenant de botnets que dans certains cas, après en avoir informé l'utilisateur final d'où provient le trafic et lui avoir permis de prendre des mesures pour faire cesser l'envoi du trafic en question.

Cela permet par exemple d'éviter la situation indésirable dans laquelle le réseau d'une entreprise se retrouve complètement coupé d'internet lorsque le fournisseur a constaté qu'on a découvert dans ce réseau un ordinateur faisant partie d'un botnet: le fournisseur doit d'abord donner au gestionnaire du réseau de l'entreprise l'occasion d'éteindre l'ordinateur infecté.

Art. 8

Cet article vise à interdire les fournisseurs d'accès à internet de facturer des prix qui résultent en une restriction ou un soutien à l'accès à des services ou à des applications spécifiques sur internet.

Cela permet encore la facturation de prix différents pour différents types de bande passante, de qualité de service par catégorie de service (par exemple, services voix, service vidéo...) et d'abonnement à du contenu particulier supplémentaire (par exemple, abonnement à un journal en ligne). Sur la base de ce paragraphe, il est interdit aux fournisseurs d'accès à internet de facturer un accès à internet où la téléphonie sur Internet est utilisée à un prix plus élevé qu'un accès à Internet où la téléphonie sur internet ne serait pas permise.

Il est interdit, pour le fournisseur d'accès à internet d'offrir à un prix réduit l'accès à un service d'un ou plusieurs fournisseurs particuliers et ce afin d'assurer la libre concurrence entre tous les services existants mais aussi ceux émergents. Il s'agit de garantir qu'internet reste un marché favorisant l'accès aux entrepreneurs potentiels.

Art. 9

Om alle misverstanden te voorkomen, is het de providers op grond van dit artikel toegestaan afzonderlijke diensten (de “gespecialiseerde diensten”) aan te bieden via het internet; zo kan de aanbieder een afzonderlijk abonnement aanbieden voor mobiel bellen via VoIP in plaats van met de gewone telefoondienst (denk hierbij aan een VoIP telefonie-abonnement). Die dienst wordt weliswaar via het internet geleverd, maar het is geen dienst die bedoeld is om toegang tot het internet te verlenen. Een dergelijke dienst is dan ook geen internet-toegangsdienst zoals bedoeld in dit artikel, maar een telefoondienst. In die gevallen is het toegestaan het overige internetverkeer (bij een *VoIP-only*-abonnement is dat al het verkeer dat niet voor VoIP wordt gebruikt) te blokkeren.

Art. 10

Dit artikel bevat het ingekorte opschrift van deze wet.

Art. 11

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de wet.

Art. 9

Afin d'éviter tout malentendu, cet article permet aux fournisseurs de proposer des services distincts qui recourent à l'internet, dits “services spécialisés”. Par exemple, le fournisseur peut proposer un abonnement distinct de téléphonie qui passe par la VoIP plutôt que par les services téléphoniques ordinaires (par exemple, abonnement de téléphonie VoIP). Bien que la fourniture de ce service passe par l'internet, il ne s'agit pas d'un service destiné à fournir un accès à l'internet. Par conséquent, il ne s'agit pas d'un service d'accès à l'internet visé par cet article, mais bien d'un service téléphonique. Dans ce cas, le blocage du trafic internet résiduel est autorisé (dans le cas d'un abonnement “*VoIP only*”, il s'agit de tout le trafic non utilisé pour la VoIP).

Art. 10

Cet article mentionne l'intitulé abrégé de la présente loi.

Art. 11

Cet article règle l'entrée en vigueur de la loi.

Karine LALIEUX (PS)
Gwenaëlle GROVONIUS (PS)
Fabienne WINCKEL (PS)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 2 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, het laatst gewijzigd bij de wet van 27 maart 2014, wordt aangevuld met de punten 75°, 76° en 77°, luidende:

“75° “internettoegangsdienst”: een openbare elektronische-communicatiedienst die aansluiting op het internet biedt overeenkomstig het beginsel van netneutraliteit, en derhalve connectiviteit tussen vrijwel alle eindpunten van het internet, ongeacht de gebruikte netwerktechnologieën of eindapparatuur;

76° “netneutraliteit”: het beginsel dat al het internet-verkeer gelijk wordt behandeld, zonder discriminatie, beperking of inmenging, ongeacht afzender, ontvanger, type, inhoud, apparatuur, dienst of toepassing;

77° “gespecialiseerde dienst”: een voor specifieke inhoud, toepassingen of diensten of een combinatie hiervan geoptimaliseerde elektronische-communicatiedienst, die via een logisch gescheiden capaciteit wordt aangeboden, die berust op een strikte aanmeldingscontrole en die een functionaliteit biedt waarvoor een hogere *end-to-end*-kwaliteit vereist is, en die niet op de markt wordt aangeboden of niet bruikbaar is als vervanging voor internettoegangsdiensten.”

Art. 3

Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, wordt aangevuld met een punt 8°, luidende:

“8° het draagt bij tot het waarborgen van de neutraliteit van het internet.”

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 114/3 ingevoegd, luidende:

PROPOSITION DE LOIArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2014, est complété par les 75°, 76° et 77°, rédigés comme suit:

“75° “service d'accès à l'internet”: un service de communications électroniques accessible au public qui fournit une connectivité à l'internet, conformément au principe de neutralité de l'internet et, partant, une connectivité entre la quasi-totalité des points terminaux connectés à l'internet, quels que soient la technologie de réseau ou les équipements terminaux utilisés;

76° “neutralité du réseau internet”: le principe selon lequel l'ensemble du trafic internet est traité de façon égale, sans discrimination, limitation ni interférence, indépendamment de l'expéditeur, du destinataire, du type, du contenu, de l'appareil, du service ou de l'application;

77° “service spécialisé”: un service de communications électroniques optimisé pour des contenus, applications ou services spécifiques, ou une combinaison de ceux-ci, fourni au travers de capacités logiquement distinctes, reposant sur un contrôle strict des accès, offrant une fonctionnalité nécessitant une qualité supérieure de bout en bout, et qui n'est pas commercialisé ou utilisable comme produit de substitution à un service d'accès à l'internet.”

Art. 3

L'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, est complété par un 8°, rédigé comme suit:

“8° en contribuant à assurer la neutralité du réseau internet.”

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un article 114/3, rédigé comme suit:

“Art. 114/3. De aanbieders van openbare elektronische-communicatiediensten en de aanbieders van internettoegangsdiensten nemen de neutraliteit van het internet in acht.”.

Art. 5

In dezelfde wet wordt een artikel 114/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 114/4. Op verzoek van het Instituut is een in artikel 114/1 bedoelde aanbieder verplicht het logbestand van het bestandssysteem voor de configuratie van de tools voor zijn netwerkbeheer van een bepaalde periode ter beschikking te stellen.

De logboeken van de bestandssystemen worden ondertekend en gedurende een periode van ten minste vijf jaar door de internettoegangs-aanbieder bijgehouden. Dat logboek biedt het Instituut de mogelijkheid de inachtneming van het neutraliteitsbeginsel te controleren door die logboeken in te zamelen en te analyseren.”.

Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel 114/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 114/5. De in artikel 114/3 bedoelde aanbieders nemen geen enkele maatregel inzake netwerkbeheer die enige dienst of toepassing op het internet belemmert of vertraagt, tenzij de maatregel de toegang tot het hele internet niet beperkt, de algemene criteria inzake relevantie, proportionaliteit, doeltreffendheid, non-discriminatie van de betrokkenen en transparantie in acht neemt en op niet-cumulatieve wijze:

1° noodzakelijk is om de effecten van tijdelijke en uitzonderlijke overbelasting van het netwerk te voorkomen of te beperken, mits gelijkwaardige soorten verkeer gelijk worden behandeld, onafhankelijk van protocol of andere nadere voorwaarden van de gebruikte transmissie, en voor zover deze discriminatie effectief noodzakelijk is voor een goede gebruikservaring van alle eindgebruikers;

2° noodzakelijk is ten behoeve van de integriteit en de veiligheid van het netwerk en de dienst van de betrokken aanbieder of het randapparaat van de eindgebruiker;

3° noodzakelijk is om de doorgifte van ongevraagde communicatie als bedoeld in artikel 114 en van

“Art. 114/3. Les fournisseurs de services de communication électroniques accessibles au public et les fournisseurs de services d'accès à internet respectent la neutralité du réseau internet.”.

Art. 5

Dans la même loi, il est inséré un article 114/4, rédigé comme suit:

“Art 114/4. À la demande de l'Institut, un fournisseur visé à l'article 114/1 est tenu de fournir le journal des systèmes de fichiers de configuration des outils de gestion de son réseau d'une période déterminée.

Les journaux de système de fichiers sont signés et conservés pendant une période d'au moins cinq ans par le fournisseur d'accès à internet. Ce journal permet à l'Institut de contrôler le respect du principe de neutralité en recueillant et en analysant ces journaux.”.

Art. 6

Dans la même loi, il est inséré un article 114/5, rédigé comme suit:

“Art 114/5. Les fournisseurs visés à l'article 114/3 ne prennent aucune mesure de gestion du réseau qui entrave ou ralentit aucun service ni aucune application sur internet, à moins que la mesure ne restreigne pas l'accès à l'ensemble d'internet, respecte les critères généraux de pertinence, de proportionnalité, d'efficacité, de non-discrimination des acteurs et de transparence et soit de manière non cumulative:

1° nécessaire pour prévenir ou atténuer les effets d'une congestion temporaire et exceptionnelle du réseau et vise des types de trafic équivalents, indépendamment du protocole ou d'autres modalités de la transmission utilisée, et pour autant que cette discrimination soit nécessaire au bon confort d'utilisation de tous les utilisateurs finals;

2° nécessaire à l'intégrité et à la sécurité du réseau et du service du fournisseur concerné ou du périphérique de l'utilisateur final;

3° nécessaire pour limiter la transmission à un utilisateur final de communications non sollicitées visées

specifieke diensten aan een eindgebruiker te beperken, mits de abonnee daartoe vooraf uitdrukkelijk mee heeft ingestemd;

4° noodzakelijk is ter uitvoering van een wettelijke bepaling of een rechterlijk bevel;

5° noodzakelijk is ten behoeve van de in artikel 115 bedoelde personen.

De maatregelen om het verkeer te beheren, worden niet langer dan nodig in stand gehouden.”

Art. 7

In dezelfde wet wordt een artikel 114/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 114/6. Indien de in artikel 114/5, 2°, bedoelde integriteit of de veiligheid van het netwerk, de dienst of een randapparaat van een eindgebruiker wordt geschaad door verkeer afkomstig van een randapparaat van een eindgebruiker, doet de in artikel 114/5 bedoelde aanbieder voorafgaand aan het nemen van een maatregel waarmee het verkeer wordt belemmerd of vertraagd, melding aan de betrokken eindgebruiker, zodat deze de gelegenheid heeft de disfunctie te doen ophouden.

Wanneer de aanbieder wegens de vereiste spoed niet bij machte is de eindgebruiker te melden dat de maatregel zal worden genomen, doet hij dat zo snel mogelijk.

De in het eerste lid bedoelde melding is niet van toepassing wanneer het een eindgebruiker van een andere aanbieder betreft.

De maatregel staat in verhouding tot de ernst van de aantasting.”

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 114/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 114/7. De aanbieders van internettoegangsdiensten maken de hoogte van tarieven voor internettoegang niet afhankelijk van de aanbieders van diensten en toepassingen die via die dienst worden aangeboden of gebruikt.”

à l'article 114 et de services spécifiques, moyennant le consentement préalable explicite de l'abonné;

4° nécessaire à la mise en œuvre d'une disposition légale ou d'un ordre judiciaire;

5° nécessaire aux personnes visées à l'article 115.

Les mesures de gestion du trafic ne sont pas maintenues plus longtemps que nécessaire.”

Art. 7

Dans la même loi, il est inséré un article 114/6 rédigé comme suit:

“Art. 114/6. Si une atteinte à l'intégrité ou à la sécurité du réseau, du service ou du périphérique d'un utilisateur final, visée à l'article 114/5, 2°, est due au trafic provenant du périphérique d'un utilisateur final, avant de prendre une mesure ralentissant ou entravant le trafic, le fournisseur visé à l'article 114/5 avertit l'utilisateur final concerné, de sorte que celui-ci ait l'occasion de mettre fin au dysfonctionnement.

Si l'urgence empêche le fournisseur d'avertir l'utilisateur final avant de prendre la mesure, il le fait dans les meilleurs délais.

L'avertissement visé à l'alinéa 1^{er} n'est pas d'application lorsqu'il s'agit d'un utilisateur final d'un autre fournisseur.

La mesure est proportionnelle avec la sévérité de l'atteinte.”

Art. 8

Dans la même loi, il est inséré un article 114/7 rédigé comme suit:

“Art. 114/7. Les fournisseurs d'accès à internet ne fixent pas le niveau des prix de l'accès à internet en fonction des fournisseurs de services et applications offerts ou utilisés via ce service.”

Art. 9

In dezelfde wet wordt een artikel 114/8 ingevoegd, luidende:

“Art. 114/8. De aanbieders van internettoegang en van elektronische communicatie aan het publiek, en de aanbieders van inhoud, toepassingen en diensten zijn vrij om de eindgebruikers gespecialiseerde diensten aan te bieden. Dergelijke diensten worden uitsluitend geleverd indien de capaciteit van het netwerk groot genoeg is om deze bovenop de internettoegangsdiensten te kunnen verlenen en indien dit niet ten koste gaat van de beschikbaarheid of de kwaliteit van de internettoegangsdiensten. De aanbieders van internettoegang aan de eindgebruikers maken geen onderscheid tussen functioneel gelijkwaardige diensten of toepassingen.”

Art. 10

Deze wet mag worden geciteerd als de “wet op de netneutraliteit”.

Art. 11

Deze wet treedt uiterlijk in werking op de eerste dag van de derde maand volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning kan data van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

30 juni 2014

Art. 9

Dans la même loi, il est inséré un article 114/8 rédigé comme suit:

“Art. 114/8. Les fournisseurs d'accès à l'internet, les fournisseurs de communications électroniques au public et les fournisseurs de contenus, d'applications et de services sont libres de proposer des services spécialisés aux utilisateurs finals. Ces services ne sont proposés que si la capacité du réseau est suffisante pour les fournir en plus des services d'accès à l'internet et s'ils ne portent pas atteinte à la disponibilité ou à la qualité des services d'accès à l'internet. Les fournisseurs proposant un accès à l'internet aux utilisateurs finals n'opèrent pas de discrimination entre des services et applications fonctionnellement équivalents.”

Art. 10

La présente loi peut être dénommée “Loi sur la neutralité du réseau internet.”

Art. 11

La présente loi entre en vigueur au plus tard le premier jour du troisième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Roi peut fixer des dates d'entrée en vigueur antérieures à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

30 juin 2014

Karine LALIEUX (PS)
Gwenaëlle GROVONIUS (PS)
Fabienne WINCKEL (PS)